



comune di trieste  
servizio comunicazione



# salUtiEuropei scuola news n° 23



**Numero 23  
marzo 2012**

- iniziative per le scuole
- dal sito [www.eurodesk.it](http://www.eurodesk.it)
- kids' corner
- concorsi europei
- concorsi europei
- partner search
- i nostri incontri europei
- modulo di richiesta  
"Europa entra in classe"
- modulo di richiesta  
"letture europee in  
biblioteca"

*Redazione a cura di  
Serena Favret*

## Sistema europeo di crediti per l'istruzione e la formazione professionale (ECVET)



Un sistema per il trasferimento, la capitalizzazione e il riconoscimento dei risultati dell'apprendimento in Europa.

In particolare, il sistema si pone l'obiettivo di facilitare:

- Il trasferimento dei risultati dell'apprendimento entro e tra i vari sistemi d'istruzione e formazione e tra apprendimento formale, non-formale e informale;
- L'articolazione tra le attività di formazione/educazione e le esperienze di apprendimento che possono essere

cumulate ai fini dell'acquisizione di qualifiche parziali;

- La cooperazione transnazionale tra autorità, enti di formazione e istruzione, insegnanti;
- La trasparenza e il mutuo riconoscimento delle competenze;
- L'apprendimento lungo tutto l'arco della vita.

Gli studenti di Comunicazione hanno realizzato un video a cartone animato che mostra il lavoro e la funzione del Sistema Europeo di Crediti per l'Istruzione e la Formazione Professionale.

Lo si può vedere andando su questo sito: [www.youtube.com/embed/1fsx0K-KpCw](http://www.youtube.com/embed/1fsx0K-KpCw)

**EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE**

**Comune di Trieste, Servizio Comunicazione via della Procureria, 2/a I - 34121 Trieste**  
tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 [europedirect@comune.trieste.it](mailto:europedirect@comune.trieste.it) [www.retecivica.trieste.it/eud](http://www.retecivica.trieste.it/eud)

### E' con piacere che vi giriamo questa notizia inviataci dal COE



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

'Rights and freedoms in practice – teaching resources' is a new education pack published by the Council of Europe. Designed for secondary school teachers, it makes both a theoretical and a practical contribution to classroom discussion of human rights with pupils aged 14 to 18.

It provides learners with vital information about the Strasbourg Organisation, the European Convention on Human Rights, the European Court of Human Rights and the way cases are dealt with. Nine worksheets – each focusing on a particular article of the Convention – illustrate the fundamental human rights that a democratic society should ensure.

Helped by their teachers, the pupils can use these teaching resources to analyse and discuss human rights, do exercises involving simplified case studies, familiarise themselves with legal issues, understand how the Court works and apply the knowledge acquired about human rights in Europe.

The pack is available on the Council of Europe website in English, French, German, Russian and Turkish: [www.coe.int/AboutCoe/media/interface/publications/fiches\\_dh\\_en.pdf](http://www.coe.int/AboutCoe/media/interface/publications/fiches_dh_en.pdf)

Printed copies can be ordered from: [docrequest@coe.int](mailto:docrequest@coe.int)

## Programma LLP – Visite studio

Scadenza domande: **30 marzo 2012**

Obiettivi: tale attività permette di compiere brevi mobilità individuali in uno dei paesi europei al fine di esaminare un particolare aspetto dell'apprendimento permanente. Le visite sono rivolte nello specifico a specialisti e decisori impegnati nel campo dell'istruzione e/o della formazione professionale, ovvero a candidati che appartengono sia al mondo della scuola sia a quello della formazione professionale

Soggetti: alcuni profili eleggibili sono: Rappresentanti di autorità locali, regionali e nazionali, Direttori della formazione in azienda, Rappresentanti

### Viaggio-soggiorno di studio offerto dalla Repubblica Federale di Germania a 43 studenti italiani

Scadenza: **9 marzo 2012**

L'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania, a nome del Governo tedesco, invita 43 studenti italiani a partecipare ad un soggiorno di quattro settimane in Germania per approfondire la conoscenza della lingua tedesca.

Info: [www.scuola.fvg.it](http://www.scuola.fvg.it)

di camere di commercio/industria/artigianato, Rappresentanti delle parti sociali imprenditoriali, Rappresentanti dei sindacati, Direttori di istituti, centri o enti di IFP (istruzione e/o formazione professionale), Direttori di centri di orientamento ecc ecc.

I profili eleggibili appartenenti all'ambito della scuola sono: dirigenti scolastici; direttori dei servizi generali amministrativi; docenti con nomina di funzione strumentale; docenti con incarico di formatori di insegnanti; docenti con nomina a Capo dipartimento; consulenti pedagogici o di orientamento.

Maggiori informazioni: [http://www.programmallp.it/index.php?id\\_cnt=426](http://www.programmallp.it/index.php?id_cnt=426)

Per ulteriori informazioni contattare l'Agenzia LLP -Visite di Studio al seguente indirizzo email: [visitestudio@indire.it](mailto:visitestudio@indire.it)

**EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE**

## Eurodesk, il punto d'incontro dei Giovani con l'Europa

Eurodesk è la struttura del programma comunitario Gioventù in Azione dedicata all'informazione e all'orientamento sui programmi in favore dei giovani promossi dall'Unione Europea e dal Consiglio d'Europa. Eurodesk opera con il supporto della Commissione Europea e del Ministro della Gioventù.



## Gli apprendisti italiani under 18



Negli ultimi tre anni, gli apprendisti under 18 hanno sofferto più di tutti la crisi economica. Lo certifica il ministero del Lavoro nel XII rapporto sull'apprendistato, relativo agli anni 2009 e 2010. I contratti di apprendistato per ragazzi tra i 15 e i 18 anni sono crollati dai 17.700 del 2008 ai 7700 del 2010, appena l'1,4% del totale. Realizzato per la prima volta in collaborazione tra Inps e Isfol (l'Istituto per lo sviluppo della formazione dei lavoratori), il monitoraggio fotografa, tra le altre cose, la diffusione del contratto di apprendistato, le caratteristiche dei lavoratori coinvolti, gli esiti occupazionali. Il calo dei contratti attivati è generalizzato e investe tutte le classi di età: negli ultimi tre anni, il numero degli apprendisti è sceso da circa 643mila a 541mila, ma il rapporto nota come proprio i più giovani siano stati i più colpiti dalla recessione che ha colpito la nostra economia negli ultimi anni. Gli apprendisti minorenni sono prevalentemente maschi: le ragazze sono il 25,7% del totale (un valore che nelle classi d'età più anziane arriva invece a superare la quota maschile). Il Meridione rimane fanalino di coda in tutte le fasce anagrafiche per quanto riguarda la presenza femminile mentre nel Centro Italia sfiora il 30%.

## Il vincitore è uno studente italiano

Uno dei satelliti della galassia Galileo porterà il nome di un bambino italiano, vincitore del concorso di disegno indetto dalla Commissione europea. Oltre 16 000 bambini europei, più di 1 500 in Italia, hanno contribuito con i loro disegni, ricchi di idee e creatività al concorso, che è stato ideato per stimolare l'interesse dei più giovani per le attività spaziali ed ha offerto a 27 di loro un'opportunità davvero unica: dare il loro nome ad un satellite. Infatti, i primi due satelliti lanciati con successo il 21 ottobre scorso dalla base spaziale di Kourou (Guyana francese), portano già i nomi di un bambino belga, Thijs e di una bambina bulgara, Natalia, proclamati vincitori nazionali nel giugno scorso. Galileo permetterà agli utenti di determinare con estrema precisione la loro posizione nel tempo e nello spazio, analogamente a quanto fatto dal GPS, ma in modo più preciso ed affidabile. Galileo è il programma dell'Unione europea che mira allo sviluppo di un sistema globale di navigazione satellitare sottoposto a controllo civile europeo. Sarà compatibile e, per alcuni servizi, interoperabile col GPS americano e con il sistema russo Glonass, pur rimanendo indipendente da essi.



**EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE**



Home | About the site | News in EUROPA | Legal notice | Contact | English (left)

## Kids' Corner

Search terms:

EUROPA > Kids' Corner: EU games and quizzes

Parents and teachers

### Kids' Corner

The EU tries to make life better for all of us in all sorts of ways. Like protecting the countryside, making sure the food we eat is safe, making phone calls and texts cheaper, fighting crime and lots, lots more.

The EU also wants to improve life for children and young people. You need to know your rights, what you can expect from the world around you and what you don't have to put up with!

There's so much to find out - and here's the best place to start! Here full!

**Check out your rights**

The EU website on children's rights is for children and teachers too. You can play games, watch cartoons and videos and learn about your rights. You can also find out who to contact in your country if you feel you are not being treated fairly. On Ana and their friends will guide you on your way!

**Visit us**

### The EU: what's it all about?

What do you know about the European Union?  
Did you know that there are over 500 million people living in the European Union?  
Do you know that people in the European Union speak 23 different official languages?  
And that the European Union was created over 50 years ago and has grown from 6 to 27 countries?  
And have you heard about the European flag with its twelve golden stars on a blue background?

[Click here to find out lots more about the EU!](#)

**GO**

### EU games and quizzes

<p><b>Let's explore Europe!</b> The EU has 27 member countries. Each has its own different history, geography and culture. Test your knowledge in a board game - play alone or challenge classmates.</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>12+</p>	<p><b>Dive and count</b> The euro is used in 17 EU countries. Can you recognise each of the euro coins? Swim through the ocean and collect a fixed amount of coins - but watch out for the jellyfish!</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>8+</p>	<p><b>Jigsaw puzzle</b> Complete the jigsaw puzzle to reveal Ana and On. Ana, Ono, Kang, Oni, Nina, Max and Bob who are here to guide you through your rights.</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>6+</p>
<p><b>Flight Game Quiz</b> Navigate your plane through obstacles and collect points by answering questions about the EU and your rights.</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>12+</p>	<p><b>Balloon game</b> Paul, Uno, Kang, Oni, Nina, Max and Bob want to guide you through your rights, but they have been captured on a desert island. Rescue them by showing that you know your rights and navigate your way to freedom.</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>8+</p>	<p><b>Memory game</b> Each of the 27 EU countries has its own flag. See if you can match the pairs by turning over the cards. Learn what the colours in each flag mean!</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>6+</p>
<p><b>Euro run</b> Help Alex collect coins and notes from the EU's currency - the euro. Be on your guard - magpies and robbers also want your money!</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>12+</p>	<p><b>Time Traveller</b> We didn't always use the euro. Travel through time and collect ancient currencies but remember to avoid the volcano and spiders...</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>8+</p>	<p><b>Organic farming memory game</b> Organic farming helps make your food healthier and makes sure animals are looked after properly. Try to match the cards and find all sorts of food that is made this way.</p> <p><b>PLAY</b></p> <p>6+</p>

# E' arrivato l'angolo dei bambini.

È on line il nuovo portale!!!  
La Commissione europea ha inaugurato il nuovo portale per i ragazzi dai 6 ai 18 anni nelle lingue ufficiali dell'UE con l'obiettivo di insegnare quali sono i loro diritti di cittadini europei attraverso giochi e quiz. Il nuovo portale si aggiunge all'angolo dedicato agli insegnanti, dove si può trovare materiale didattico sull'Europa in generale e sulle sue principali politiche. Per visitare il sito: <http://europa.eu/kids-corner>.

### Concorso per le scuole Viaggio in Europa 2012



L'Associazione Arcospazio Cultura, in collaborazione con la Rappresentanza in Italia della Commissione europea, ha lanciato la quinta edizione del concorso "Viaggio in Europa 2012", rivolto agli studenti delle scuole italiane di ogni ordine e grado. L'obiettivo del concorso è far scoprire l'Europa attraverso le sue diversità culturali e linguistiche, al fine di stimolare l'interesse degli studenti sull'UE e di dare loro gli strumenti necessari per sviluppare e acquisire una cittadinanza europea attiva. Il filo rosso, creato dai lavori originali degli studenti, condurrà alla scoperta del proprio senso di appartenenza a un territorio, a un patrimonio culturale e a valori comuni, in cui i cittadini si sentano uniti nel rispetto delle diversità. I progetti, sotto

forma di racconto, poesia, disegno o altra creazione originale, possono essere realizzati da singoli studenti, gruppi di studenti o classi come risultato di un lavoro propedeutico di classe sull'UE svolto sotto la guida dell'insegnante.

I temi trattati dovranno focalizzarsi su:

- valorizzazione delle diversità culturali e linguistiche tra i paesi dell'Unione;
- confronti, parallelismi o affinità a livello letterario, artistico, culturale o linguistico;
- riflessioni sull'importanza e sui futuri sviluppi delle politiche europee riguardanti gli Stati membri e altri temi di interesse europeo;

La spedizione dovrà avvenire entro il **20 marzo 2012** per posta al seguente indirizzo: Prof.ssa Vittoria Milano – Via Nomentana 133 – 00162 Roma e sulla busta dovrà essere indicata la dicitura "Concorso Viaggio in Europa 2012".

Per saperne di più: [http://ec.europa.eu/italia/documents/attualita/istruzione/viaggio\\_europa2012.pdf](http://ec.europa.eu/italia/documents/attualita/istruzione/viaggio_europa2012.pdf).

### Concorso: Ascolta una storia che viene da lontano

Concorso nazionale di scrittura per ragazzi dal titolo 'Ascolta una storia che viene da lontano'. Il titolo prescelto come tema del concorso è anzitutto un invito all'ascolto: ascoltare una storia che venga da lontano, per sperimentare come la scrittura si arricchisca nell'incontro con l'altro. L'aggettivo lontano può essere declinato nello spazio e nel tempo, nel modo più ampio possibile: può trattarsi di una storia proveniente da terre lontane, di un racconto del passato, o del frutto di un incontro con persone che appartengano a un mondo che i ragazzi non conoscono, anche se vicino per prossimità fisica. Il concorso è destinato agli studenti delle scuole secondarie di primo e secondo grado (statali e paritarie), prevede quindi due sezioni distinte. La partecipazione è gratuita. Per es-

sere valutati, gli elaborati dovranno essere aderenti alla traccia indicata (vedi premessa), ovvero partire dall'ascolto collettivo di "una storia che viene

da lontano", ascolto che potrà essere rielaborato e scritto da ciascun ragazzo come resoconto personale dell'incontro o narrazione in forma di racconto.

Scadenza per la pre-iscrizione: 17 marzo 2012.

Scadenza per la ricezione dei materiali: 17 aprile 2012.

Info: [www.istruzione.it/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/cf1d66f1-f26d-414b-bbe9-171545f87edc/concorso\\_ascolta\\_una\\_storia\\_2012.pdf](http://www.istruzione.it/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/cf1d66f1-f26d-414b-bbe9-171545f87edc/concorso_ascolta_una_storia_2012.pdf)





### Talent for Europe

La Rai lancia sul portale Nuovi Talenti un nuovo concorso interattivo per scoprire quanto i giovani siano informati sull'Unione europea. L'operazione si articolerà in maniera multimediale attraverso il sito web e il concorso "Talent for Europe", aperto a tutti i maggiorenni. Per partecipare al concorso e vincere una videocamera HD, sono previste la risoluzione del quiz "Quanto sei europeo?", la redazione di un tema e la realizzazione di un video. Con tale concorso si invita a contribuire con idee innovative a diffondere la cultura della cittadinanza europea e in particolare del volontariato europeo. Rai Nuovi Talenti per l'Europa intende stimolare in modo interattivo il pubblico più giovane e creativo che naviga su internet, per favorire una sensibilizzazione partecipativa sul tema della cittadinanza europea e delle opportunità che offre ai giovani.

Scadenza: **20 Aprile 2012**

### Generations@school

L'Europa celebra con il 2012 l'Anno europeo dell'invecchiamento attivo e della solidarietà tra le generazioni. L'anno europeo mira ad offrire alle persone avanti con gli anni migliori opportunità di partecipare alla vita sociale e a rafforzare il rapporto di comprensione e solidarietà fra le generazioni. Per coloro che fossero interessati, per celebrare al meglio questo anno l'Ue ha realizzato il progetto generations@school. Il progetto promuove l'incontro a scuola di studenti e persone anziane per discutere sul modo di unire le forze e instaurare un rapporto più stretto fra generazioni giovani e meno giovani. Come si partecipa?!? Basta organizzare un incontro a scuola tra persone anziane e studenti. intorno alla data del 29 aprile e condividere le foto, testimonianze e disegni della vostra esperienza sul web del progetto. I contributi più interessanti saranno premiati. <http://europa.eu/ey2012>

## partner search

#### SWEDEN

The Municipality of Hylte , Sweden, is looking for partners interested in taking part in a project within the framework of the Comenius in-service training programme. The main objective of the project is to develop new approaches to entrepreneurship within a school setting. Deadline for responding: **14 March** For more information, please contact Oskar Åhrén at oskar.ahren@hylte.se

Teachers and trainers are invited by the education department of Gothenburg, Sweden, to attend an 'International School Practitioners Seminar', taking place in Gothenburg on **22-24 May 2012**. The seminar will focus on retention in education and training, ICT and learning, and 'youth on the move'. Info: ann-marie.loosenborg@educ.goteborg.se .

The Institute for Economic Education (IÖB) will apply for the call for proposals "No 28/G/ENT/CIP/12/E/N01C01" - "Entrepreneurship education".

Deadline **16 April 2012** and is therefore looking for partner institutions from all over Europe. IÖB prefers to be partner in a consortium.

Feel free to ask for any additional information. Contact person is Sandra Haenke (phone: +49441 361303-32; mail: Haenke@ioeb.de; www.ioeb.de)

**Per chi interessato possiamo inoltrare la bozza del progetto, basta mandarci una mail, facendo riferimento a questa newsletter.**

## **I nostri incontri europei nel 2011**

### ***Incontri europei in Regione***

Scuole elementari Prov GO 15.2.11

Duca degli Abruzzi - GO - 17.2.11

ISIS - S.Vito al Tagl. - PN- 10.5.11

Scuola Media Palazzolo d. stella - UD - 12.5.11

Scuola media - Buttrio -UD - 18.10.11

Scuola sup - GO - 22.12.11

### ***Incontri europei in città***

Scuola Dante - 24.1.11

Scuola Preseren - 25.1.11

Scuola Corsi - 9.2.11

Scuola Pascoli - 2.3.11

Scuola Foschiatti - 16.3.11

Scuola Julia - 23.3.11

Scuola Marchesetti - 1.4.11

Scuola Svevo - 4.4.11

Scuola Dardi - 6.4.11

Scuola Codermaz - 14.4.11

Scuola Corsi - 18.4.11

Scuola Corsi - 19.4.11

Scuola Preseren - 28.4.11

Scuola Longo - 20.5.11

Scuola Campi Elisi - 24.11.11

## **I nostri incontri europei nel 2012**

### ***Incontri europei in Regione***

Scuola Sabbatini - 28.2.11

### ***Incontri europei in città***

Scuola Carli - 10.1.12

in programma:

Scuola Dante - 8.3.12

Scuola Carducci - 27.3.12

Scuola CIOFS - 30.5.12

Se non avete ancora richiesto una nostra **visita europa**, fatelo appena potete! E' semplice, basta inviarci compilato il modulo che trovate a pag. 8 ! Se invece siete una **scuola elementare**, sappiate che, su richiesta, organizziamo anche letture europee presso le biblioteche comunali, il modulo di richiesta a pag. 9.





# modulo di richiesta visita



comune di trieste  
servizio comunicazione

## PROGETTO "L'EUROPA ENTRA IN CLASSE" Anno scolastico 2011/2012

spedire via fax al 040.675.41.42 - oppure anche per e-mail a [europedirect@comune.trieste.it](mailto:europedirect@comune.trieste.it)

scuola o istituto / associazione.....

Indirizzo :.....Cap..... Città.....

Email .....

Fax ..... Tel .....

desidero essere contattato in relazione al programma **L'Europa entra in classe**

REFERENTE : .....

contatto diretto del referente: mail: ..... tel .....

Per le seguenti classi: .....

Numero totale di studenti: .....

Date proposte dalla scuola \*: .....

Tematica richiesta :

- Mobilità giovanile (studio, lavoro, volontariato e stage all'estero)
- Come si fa un CV e lettera di motivazione
- Lezione generale sull'Ue
- Altro.....

La scuola / istituto dispone di aula multimediale  **si**  **no** con capienza n°.....posti

Presenza di PC e video proiettore  SI  NO

Presenza di casse audio  SI  NO

Presenza di internet  SI  NO

**la visita (durata di 45' - 60')**

Data .....

firma .....

\* si ricorda che, in caso di trasferte al di fuori di Trieste, il nostro ufficio predilige le giornate di martedì e giovedì.

**EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE**

**Comune di Trieste, Servizio Comunicazione via della Procureria, 2/a I - 34121 Trieste  
tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 [europedirect@comune.trieste.it](mailto:europedirect@comune.trieste.it) [www.retecivica.trieste.it/eud](http://www.retecivica.trieste.it/eud)**





## modulo di richiesta visita



# PROGETTO "Letture europee in biblioteca" Anno scolastico 2011/2012

**spedire via fax al 040.675.41.42 - oppure anche per e-mail  
e [europedirect@comune.trieste.it](mailto:europedirect@comune.trieste.it)**

La scuola primaria .....

con sede a ..... in via .....

.....

desidera partecipare al progetto "**letture europee in biblioteca**"

Insegnante/Referente.....

E-mail .....

Tel ..... Cell .....

Fax .....

Data e firma.....

**Avvisiamo che in media gli incontri durano circa un'ora.  
Sarà nostro compito, appena ricevuto il modulo compilato, contattarvi  
per decidere una data.**

***EuropeDirect - Eurodesk TRIESTE***

**Comune di Trieste, Servizio Comunicazione via della Procureria, 2/a I - 34121 Trieste  
tel 040.675.41.41 fax 040.675.41.42 [europedirect@comune.trieste.it](mailto:europedirect@comune.trieste.it) [www.retecivica.trieste.it/eud](http://www.retecivica.trieste.it/eud)**